

TELEGRAPHIE

NOUVELLES DE QUEBEC

Le gouvernement et le comté de Shefford
Le comté de Shefford a été déclaré un comté de ville. Don d'un juge Routhier à l'hôpital du Sacré-Coeur.

Québec, 1.—La journée du 1er juillet s'est passée ici dans le plus grand calme. Contrairement à l'habitude, il n'y a pas eu de revue militaire.
Le Dr de Grobois, député de Shefford, est en cette ville pour obtenir de nouvelles faveur du gouvernement. Ce dernier lui a promis \$500 pour creuser la rivière Mawbrook, à Ste-Cécile de Milton; \$300 pour permettre à la société d'agriculture d'acheter un terrain à Waterloo, pour l'exposition annuelle; \$500 pour construire un pont de 100,000 pour construire le pont de Roston, et \$300 pour le pont de Roston, aussi pour acheter 10,000 copies du "Cours Commercial", par le Frère Sigisbert, mariste, de Roston.

Un jeune homme nommé Damase Lortie, demeurant à Lévis, s'est presque empoisonné en mangeant du homard en boîte.
On dit qu'à la prochaine session de la législature, on présentera de nouvelles propositions de loi concernant l'annexion de 25 lots du comté de Shefford au comté de Bagot. Ce projet de loi sera appuyé par NN. SS. les évêques Gravel, Racine et Moreau. Ce projet a été vivement combattu par la partie anglaise de ce district, et il a déjà été rejeté deux fois.

La ville a présenté un bref d'injonction, hier en Cour Supérieure, pour empêcher la compagnie du téléphone Bell de continuer à poser des poteaux sur la rue St Paul. Le juge Routhier a renvoyé la pétition avec dépens contre la compagnie Bell, attendu que le travail est déjà terminé, mais il a réservé à la cité tout recours qu'elle pourra avoir pour obtenir la démolition des poteaux.

Le juge Routhier a fait don de l'hôtel du Sacré-Coeur, de tous ses droits d'auteur sur ce bâtiment, intitulé "Nouveau chemin de la croix et méditations."

On rapporte que la pêche à la truite au lac Saint-Jacques, en arrière du cap Tourmente, est des plus fructueuses. Ce lac est à trente milles de la ville et un grand nombre d'amateurs s'y rendent chaque semaine.

Les nombreux passagers qui sont partis pour la Malbaie, samedi soir, sont revenus enchantés de leur voyage. Pendant le trajet, en allant et revenant, il y a eu musique et chants à bord et tout le monde a pu jouir d'un voyage splendide.

La grippe a fait de terribles ravages aux îles de la Madeleine.
On rapporte que depuis trois semaines 600 personnes ont succombé au fléau.

La buanderie et la fromagerie de Deschambault sont en pleine opération. Le beurre et le fromage fabriqués dans cette paroisse sont vendus à une main de commerce de Montréal qu'ils expédient immédiatement sur le marché européen.

On doit prochainement expédier plusieurs mille livres de fromage fabriqués dans cette paroisse.

NOUVELLES DU NORD-OUEST

Winnipeg, 1er.—L'apparence des grains est superbe dans toute la province. Tout indique une année d'abondance.

Les travaux du recensement pour le district de Provencher sont terminés et les derniers rapports ont été expédiés au département d'agriculture à Ottawa.

La manufacture de laine de Saint-Boniface a obtenu du gouvernement fédéral le contrat pour fournir la laine filée aux sauteurs d'ici, aux Montagnes Rocheuses.

Le Rev. Père French, S. J., est parti de St-Boniface pour aller résider au Saul Ste Marie, Michigan. Ce bon père était professeur au collège de St-Boniface depuis 1855.

M. Jos. Orléan a quitté St-Boniface pour aller demeurer à Morris, où il va ouvrir une fromagerie en société avec M. Desjardins, de Lorette.

M. Gr. L. Pelletier, de Lorette, souffrant; son état est devenu alarmant et on ne peut se faire à l'idée de lui rendre la santé. Puissent ces prières être exaucées.

Le Dr. J. L. Derrière a été nommé avec éclat les grandes courses qui ont eu lieu aujourd'hui à Winnipeg continuant demain.

On a aussi célébré la St-Jean-Baptiste à St-Jean-Baptiste et il y a eu excursion à Portage du Rat.

NOUVELLES DE HALIFAX
Départ du prince Georges
La fête de la Confédération
Halifax, 1er.—Le prince Georges de Galles a reçu ordre de retourner en Angleterre. Il s'embarquera sur le "Trinon" le 14 courant. Le "Baillero" partira pour l'île du Prince Édouard et Sydney, le 4 août. Ce vaisseau n'ira pas à Québec, cette Co. vaisseau n'ira pas à Québec, cette Co. vaisseau n'ira pas à Québec, cette Co.

Le mal de Tête.
Les douleurs aiguës, spasmodiques du mal de tête peuvent mettre à l'épreuve la patience d'un stoïque, cependant l'huile St-Jacob guérira les douleurs en quelques minutes, sûrement et complètement. Elle pénètre jusqu'aux nerfs et détruit le douleur. 41

Quand bébé fut malade, elle prit du Castoria;
Quand elle fut malade, elle en voulut encore;
Quand elle devint plus grande, elle dit: Je l'adore!
Depuis tous ses enfants ont pris du Castoria.

L'ENQUETE TARTE-McGEEVEY

Ottawa, 1.—Le comité était presque au complet, un seul des témoins assignés à comparu. En l'absence de M. Girouard, M. Baker a présidé.
On se plaint de la non-comparution des témoins. Les témoins assignés sont M. Kelly, le comptable de MM. Connolly, Larkin et Cie, à Québec, qui n'a pas encore comparu. A la demande de M. Langelier, il a été décidé d'envoyer un shérif de Québec des subpoena qu'il fera présenter aux témoins.

M. Gobell, sous-ministre des travaux publics, a été examiné de nouveau par M. Geoffrin. Il a produit plusieurs papiers qu'il a certifiés et dont les plus importants concernent le paiement par Larkin, Connolly & Cie du matériel qui leur a été donné par le gouvernement.
M. Mills a appelé l'attention sur la partie suivante du contre-interrogatoire de M. Connolly, par M. Lister: Q. Avez-vous jamais endossé un billet de \$5,000 qui forme aujourd'hui le sujet de cette enquête?
R. Oui?
R. J'en puis le dire. Je puis l'avoir fait. Je n'en dis rien. Je ne suis pas sûr que je n'aie été présent.

Q. Sans faire de questions?
R. Tonnerre!
Q. RÉSULTAT DE LA PROCÉDURE?
R. C'est-ce que ça peut être?

Ottawa, 1.—L'autre soir, vers sept heures, les quelques personnes résidant sur la rue St-Théodore, ont été fort étonnées de voir un objet d'une assez grande dimension, comme suspendu en l'air, au-dessus du champ où les volontaires tiraient à la cible. A l'aide d'une longue-vue, on constata que cet objet avait à peu près la forme d'un cigare et qu'il était muni, à l'un des bouts, d'un appareil en forme d'éventail.

Après les coups de pistolet
Québec, 1.—Voici de nouveaux détails relativement à la rencontre entre MM. Kane et Storey, laquelle est le sujet de tant de commentaires.
Ce matin M. Storey, accompagné de son avocat, M. Fitzpatrick, s'est rendu à la cour et a fait une déposition, accusant le capitaine Kane d'avoir tiré sur lui, avec intention de le tuer.

En conséquence, un mandat d'amener a été lancé contre le capitaine Kane.

La rencontre entre les deux hommes sur les rues Carrières et Ste-Geneviève a produit une vive sensation, et a causé une véritable panique parmi les dames qui se trouvaient aux environs du jardin du Fort.

M. Storey a dit, tiré lui-même un coup de revolver, pour montrer qu'il était armé.

Une bagarre avait déjà eu lieu entre MM. Kane et Storey, sur le pont du "Vancouver", il y a un an environ.

LE BATAIL A BORD DES NAVIRES
Londres, 1.—A la Chambre des Communes, on a répondu à une interpellation de M. Lang, libéral, M. Chaplin a dit que le projet de loi concernant le transport des bestiaux à bord des navires, ne concernait pas de nouveaux navires, mais qu'il s'agissait de ceux qui existent déjà.

M. Chaplin a ajouté qu'il n'avait pas l'intention d'insister sur que ce projet de loi adopté pendant la présente session de la Chambre, il préfère faire adopter des règlements en conformité des pouvoirs dont jouit le Bureau d'agriculture, pour que les animaux ne soient pas exposés à souffrir pendant la traversée de l'Atlantique.

LA TEMPERATURE
Toronto, 1er, 11 hrs p. m.
La pression continue à être à peu près à l'état normal et très uniforme dans la plus grande partie du continent. Il est tombé généralement des averse dans la région du lac, surtout le matin. Il y a eu des averse aussi sur le haut du val de St Laurent et dans tout le Manitoba.

Température minimum et maximum
—Calgary, 44-76; Swift Current, 51-74; Winnipeg, 45-62; Toronto, 62-72; Montréal, 50-54; Québec, 51-72; Halifax, 52-72.

Probabilités pour les prochaines vingt-quatre heures
Haut du St Laurent—Vents, de légers à modérés; beau temps, averse de pluie quelques fois; température stationnaire ou un peu plus basse.

SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DU CO. DE VERHERES
A une assemblée du bureau de direction de cette société d'agriculture, tenue à St-Théodore le 27 juin 1891, les résolutions suivantes ont été adoptées:
Proposé par M. Jacques Cartier, secondé par M. Narcisse Trudeau:
Qui cette société a appris avec regret la mort de L. H. Massie, agr. agriculteur éminent du comté, et qui par son aptitude et son urbanité, avait su s'attirer l'estime et la confiance de ses concitoyens et de ceux qui l'appréciaient.

Proposé par M. Louis Langavier, secondé par M. Louis C. Sénécal:
Que cette société d'agriculture offre à M. de Massie et à tous les membres de sa famille quelques consolances.

Proposé par M. Alphonse Dupré, secondé par M. Elie Chagnon:
Que copie des présentes résolutions soit envoyée à Madame Massie et à la presse.

—Soyez sage aujourd'hui. C'est une erreur de se gêner un rhume ou une toux, quelque léger qu'il soit. La consommation peut en suivre et bien que le Baume de Castor du Dr. Wistar ait fréquemment guéri cette terrible maladie, il guérit presque invariablement les malades localisés la gorge, des poumons, et de la poitrine, quand d'autres remèdes sont impuissants.

L'Enfant pleure, il veut son Castoria.

ACADÉMIE DE MME. MARCHAND

Rue St-Hubert, No 63
La distribution des prix aux élèves de cette institution a eu lieu le 23 juin dernier, dans la salle de réception de l'Académie.
Le médaillon de Son Excellence le gouverneur-général a été obtenu par Mlle V. Provencher et une médaille d'or fut décernée à Mlle E. Plante pour excellence. Plusieurs médailles d'argent ont été décernées aux élèves les plus méritants de chaque classe.

On distribua aux élèves suivantes des diplômes obtenus, dans le courant de l'année, au bureau des examinateurs catholiques:
Pour école élémentaire, sur le français: Melles R. Lanctôt, M. Globensky, H. Grignon, V. Giroux, L. Foisy, A. Leblanc, P. Vaillancourt, M. Drouin, O. Bouchard, R. Larocque et Madame Bélar. Pour école élémentaire, sur l'anglais: Melles R. Lanctôt, M. Globensky, V. Giroux, O. Bouchard, P. Vaillancourt et Mme Bélar.
Pour école Modèle, sur le français: Melles V. Provencher, M. Globensky, E. Benoît, L. Foisy, A. Leblanc et Mme Bélar. Pour école Modèle, sur l'anglais: Melle V. Provencher.

Un concours de l'Académie de Musique de Québec, 7 élèves, sous la direction de Melle Lenoir, ont obtenu leur diplôme.

Diplôme du 3e degré: Melles A. Pauchaud, A. Allair, B. Tessier, M. Renois. Diplôme du 2e degré: Melles B. Archambault et C. Aubry.
Concours spécial pour le titre de lauréat: Melle R. Poupard.

BULLETIN MARITIME
Port de Montréal
ARRIVÉS—Juillet 1er.
Steamer Norse King, de London, général.
Steamer Escalona, de Newcastle, général.
Steamer Haytor, de Cow Bay, charbon.

BATIMENTS DANS LE PORT
Steamers
Straits of Belle Ile, Lemuria, Germania, Montevideo, Palmyra, Gleniffer, Coban, Texas, Amartyria, Lake Winnipeg, Oregon, Norse King, Escalona, Haytor.

Godettes
C. J. Brydges, Ste Anne.
Bourques
St Julien, Kelverdale.
Brigantins
Petunia, Hôlène.
Ship
Mabel Taylor.

NOTES
Le capitaine Biglan qui pendant nombre d'années a commandé différents navires de la marine marchande faisant la traversée d'Angleterre au Canada, est mort après quelques jours de maladie. Le capitaine Biglan laisse un grand nombre d'amis à Québec.

MM. Price & Co., ont reçu un télégramme de la Baie Verte, N.B., leur annonçant que la barque "Progress" qui avait pris un chargement de bois à Datican, en destination de Dublin, avait été abandonnée en mer le 12 juin, latitude 46 nord, longitude 40 ouest. L'équipage a pu se sauver et est retourné à la Baie Verte.

Le steamer "Domino", arrivé à Québec, rapporte qu'en pleine mer, il s'est passé un incident à bord de ce vaisseau. Un matelot du nom de "Power" est jeté à la mer sous les yeux des passagers, qui ont aussitôt donné l'alarme. On a immédiatement mis une chaloupe à la mer pour porter secours au malheureux qui venait de tenter de se suicider. Après des efforts désespérés, les sauveteurs ont réussi à empocher "Power" et ils l'ont ramené à bord, épuisé et épuisé.

—La "Empress of Japan" est parti de Vancouver pour le Japon et la Chine hier. Il y avait à bord 23 passagers de cabine, 70 Chinois, 6 Japonais; une cargaison de près de 1000 tonnes et 4 sacs de mailles.

CANAL LACHIN
Arrivés 1 juillet.
Barge H. Donnelly, de Hawkesbury, 320,000 pd. bois de construction; barge Wacot, de Hawkesbury, 527,000 do; barge Woodbury, d'Ottawa, 310,000 do.

Le rhumatisme fait souvent endurer des souffrances pendant toute une vie. L'huile électrique du Dr. Thomas va à la racine de la maladie et la guérison est assurée. C'est aussi un remède souverain pour la névralgie, les plaies, les contusions les engorgements, les cors, inflammation de la poitrine, maladie du foie, et toutes les maladies qui affectent les organes de la respiration.

"German Syrup"
J. O. Davis, recteur de l'église (épiscopal) St-Jacques, Eufala, Ala., écrit: "Mon fils a été affligé d'un catarrhe dangereux pendant plusieurs mois, et après avoir essayé beaucoup de prescriptions des médecins sans en éprouver de soulagement, il a été parfaitement guéri en prenant deux boîtes d'un Recteur teilles de Sirop Allemand. Je le garantis." Episcopal sans hésitation. La plus grande preuve qu'on puisse faire subir à un remède est d'essayer de guérir un catarrhe aussi avancé que dans le cas précédent. C'est pour cette période de la maladie que le Sirop Allemand a été imaginé. Ceux qui souffrent d'un catarrhe avancé feraient bien de se le procurer.

M. J. F. Arnold, de Montevideo, Minn., écrit: Je me suis servi du Sirop Allemand pour la pleurésie. Je n'ai jamais trouvé son égal, encore moins son supérieur.

G. G. Green, seul fabricant, Woodbury, N. J., U. S. A., et T. rotho, Canada.

(0)

R. R. R. RADWAY'S READY RELIEF.

La Médecine la plus efficace et le meilleur remède qui existe au monde pour l'usage de familles;
Le Mal de Gorge, la Toux, le Rhume, l'Inflammation de la Sciatique, le Lumbago, le Rhumatisme, la Névralgie, le Mal de Tête, le Mal de Dents, la Maladie des Nerfs, la Diphtérie, l'Influenza, (Sporadique ou Epidémique), Difficultés dans la Respiration, GÈNES ET PRÉVENUS PAR
Le "Ready Relief" de Radway. Il guérit les Douleurs, les Contusions, les Douleurs dans le Dos, la Poitrine et les Membres. Il est le promoteur et il est le seul.

REMEDE POUR LES DOULEURS
Qui calme immédiatement les douleurs enflant, soulage l'inflammation, et guérit les contusions, soit des os, des tendons, des muscles, des nerfs, des articulations, des organes digestifs.

PNEUMONIE
On de quelque inflammation des organes internes ou des membranes muqueuses résultant du froid ou de l'humidité, etc., on perdrait pas de vue les maladies qui en résultent, et on se procurerait, en régularisant la circulation dans la région affectée, Pour plus amples instructions "voies nos" directions qui en développent la bouteille.

Une cure décisive a été dans l'après-midi d'un verre d'eau, guérira en quelques minutes le croup, les spasmes, les algues de l'estomac, les hémorrhoides, les douleurs de la tête, le mal de tête, les coliques, les flatuloses et toutes les douleurs internes.

LA MALARIA
GUÉRIT DANS LES PIÈRES CAS
FRISONS ET FIEVRES
La FIEVRE et les accès guérissent par 50c.—Il n'y a pas dans le monde un agent curatif qui soit aussi efficace que le "Ready Relief" dans les accès de la Malaria et d'autres accès, que le "Ready Relief", aide des Pilules de Radway, les accès de la Malaria, les accès de la Malaria, les accès de la Malaria.

Dr. RADWAY'S SARSAPARILLIAN RESOLVENT
POUR LA GUÉRISON DE TOUTES LES MALADIES CHRONIQUES.
Rhumatisme Chronique, Maladies Scrofaleuses, etc., Scrofaleuses chroniques, Dyspepsie chronique, Entures blanches, Tumeurs, Ulcères, Hydrocèle, Scrofaleuses, Bronchites, Gonorrhée, Diabète, Maladies de la Vessie, des Testicules, du Foie, etc.

LAPEAU après avoir fait usage de Dr. RADWAY'S SARSAPARILLIAN devient clair et brillant. Les humeurs se débarrassent des toxiques et les irritations de la peau disparaissent. Les personnes souffrant du scrofale, maladies d'irritation, de gonorrhée, de boutons, de taches, de gorges et glandes, ou des matières se sont vu guérir par les malades chroniques ou par l'usage du mercure, peuvent s'attendre à être guéris si elles font usage de la Sarsaparilliane.

En vente chez tous les pharmaciens, \$1.00 la bouteille.

Pilules de Radway
LE GRAND REMÈDE POUR LE FOIE
Pour la guérison de tous les maux d'estomac, Extraites, Maladies des Reins, Vessie, Maladies Nerveuses, Perte d'Appétit, Mal de Tête, Constipation, Indigestion, Surcrot de Bile, Fièvre, Inflammation des Viscères, Hémorrhoides et Déplacement des Viscères Internes, Foreign végétal, ne contient pas de mercure, ni d'autres drogues délétères.

UNE DIGESTION FAIBLE
S'obtiennent en se servant des pilules de Radway. Par leur emploi, les
La dyspepsie, la biliosité de l'estomac, seront évitées et la nourriture que l'on prendra contribuera par ses propriétés nutritives, à réparer les pertes produites par le foie malade.

Dr. RADWAY & CO.,
No 419 rue-St-Jacques, Montréal, Canada

COGNAC E. PUET
Cognac E. PUET médaillé à toutes les expositions. Mûrement recommandé par les célébrités. Mûrement recommandé par les célébrités. Mûrement recommandé par les célébrités.

BIJOUTERIE
Liquères extra-fines de la maison Gravel Guillois & Cie 11 médailles d'or et d'argent obtenues.

JULES GIROUX, seul agent général, No 16 et 17 rue Claude-Montreal.
ARTHUR LEFALVRE, Représentant.

COGNAC ROUGESTIN BRANDY
Cognac ROUGESTIN BRANDY
Cognac ROUGESTIN BRANDY

DISTRIBUTION DE PRIX 1891
Librairie J. B. Rolland & Fils
LIVRES DE RÉCOMPENSE POUR DISTRIBUTION DE PRIX ET EXAMENS 11

Nous avons l'avantage d'offrir aux Maîtres d'éducation et à MM. les Commissaires d'école une collection complète d'ouvrages en tous genres, formés variés, avec reliure ou cartonnage nouveaux et des plus élégants.

Librairie J. B. Rolland & Fils
No 14 Rue Saint-Vincent, Montréal

VISITEZ LE CYCLOGRAMA

DYSPEPSIE

Guérit la Dyspepsie
DYSPEPSIE
Guérit l'Indigestion
DYSPEPSIE
Guérit la Flatuosité
DYSPEPSIE
Guérit les Etourdissements
DYSPEPSIE
Guérit le brûlement d'Estomac
DYSPEPSIE
Guérit les Maux de Tête
DYSPEPSIE
Guérit la Constipation
DYSPEPSIE
Guérit les Maladies Biliacuses

Le grand remède américain pour la Dyspepsie et les maladies du Foie sous toutes leurs formes, régularise l'action de l'estomac et des organes digestifs.

A VENDRE par tous les PHARMACIENS
50 Cents la Bouteille.

LA Poudre à Pâte
COOK'S FRIEND
Ayant un vrai mérite continuera à être demandée.

ED. MICHIELS,
A Malines, Belgique.
Construction d'Horloges, d'Églises, Convents, Châteaux, etc.
CARILLONS, Grandes HORLOGES réglées par la Société.

Pour circulaire, envoyer demande à
J. T. SCANLAN,
26-rue SAINT-SACREMENT-26
Représentant pour le Canada.

Les BAINS TURCS
Sont un grand plaisir et un remède admirable
Ces bains ont guéri une foule de citoyens de Montréal. Ils guérissent les Érysipèles, Rhumes et Toux Bronchiales, le Catarrhe, les Maladies du Foie et des Reins, l'Hydropisie, la Névralgie, la Dyspepsie, la Constipation et autres maladies.

PERRAULT & MESNARD
ARCHITECTES
Nos 11 et 17 Cole de la Place d'Armes
Belle 1414 Bureau de Poste.—Élévateurs
Téléphone 624

La Compagnie de Navigation du Richelieu et d'Ontario
Arrangements de Printemps 1891
La ligne entre Montréal et Québec voyageant comme suit:

Départ de Montréal
Le steamer QUEBEC, capt. Robt. Nelson, les lundis, mercredis et vendredis, à 7 h. p. m.
Le steamer MONTREAL, capt. L. H. Roy, les mardis, jeudis et samedis, à 7 heures p. m.

Départ de Québec
Le lendemain des jours ci-dessus à 5 hrs p. m. Québec et Saguenay

Le vapeur SAGUENAY laisse Québec, tous les mardis, jeudis et samedis, à 7 h. p. m. pour le Bassin du Canal, pour le Bassin de St-Louis, Tadoussac, Baie des Haies et Chicoutimi, Arctique, l'Arctique.

Le vapeur CANADA partira sur cette ligne le 23 juin et partira les mardis et vendredis, et le SAGUENAY les mercredis et samedis, à Montréal et Toronto.

Les vapeurs voyageant sur cette ligne commenceront le 1er juin, quittant tous les jours des dimanches excepté le lundi du canal à 10 heures p. m. et les lundis du canal qui quitta le gare Bonaventure à midi, et par le train de 5 heures p. m. pour Coles Landing, ayant une connexion avec le chemin de fer pour l'Ouest et les bateaux allant aux Chutes de Niagara, Buffalo, etc.

Montréal et Trois-Rivières
Le steamer TROIS-RIVIÈRES, capt. Robert, départ de Montréal, les mardis et vendredis à 1 h. p. m., et de Trois-Rivières, les mercredis et samedis à 11 h. p. m., passant la nuit du samedi à Héland.

Montréal et Chambly
Le steamer CHAMBLY, capt. Jean Chapdelaine, départ de Montréal, les mardis et vendredis, à 1 h. p. m., et de Chambly les mercredis et samedis à 11 h. p. m., passant la nuit du samedi à Héland.

Montréal et Contrecoeur et ports
Le steamer TROIS-RIVIÈRES, capt. Lafleur, départ de Montréal pour Boucherville, Verendrye, de l'île et Verchères, tous les jours à 3.30 p. m. excepté le dimanche à 6.00 p. m. Pour Contrecoeur, part les lundis, mercredis, jeudis et samedis à 2.30 p. m.

Montréal et Trois-Rivières
Le steamer TROIS-RIVIÈRES, capt. Lafleur, départ de Montréal pour Boucherville, Verendrye, de l'île et Verchères, tous les jours à 3.30 p. m. excepté le dimanche à 6.00 p. m. Pour Contrecoeur, part les lundis, mercredis, jeudis et samedis à 2.30 p. m.

Montréal et Contrecoeur et ports
Le steamer TROIS-RIVIÈRES, capt. Lafleur, départ de Montréal pour Boucherville, Verendrye, de l'île et Verchères, tous les jours à 3.30 p. m. excepté le dimanche à 6.00 p. m. Pour Contrecoeur, part les lundis, mercredis, jeudis et samedis à 2.30 p. m.

Montréal et Contrecoeur et ports
Le steamer TROIS-RIVIÈRES, capt. Lafleur, départ de Montréal pour Boucherville, Verendrye, de l'île et Verchères, tous les jours à 3.30 p. m. excepté le dimanche à 6.00 p. m. Pour Contrecoeur, part les lundis, mercredis, jeudis et samedis à 2.30 p. m.

Montréal et Contrecoeur et ports
Le steamer TROIS-RIVIÈRES, capt. Lafleur, départ de Montréal pour Boucherville, Verendrye, de l'île et Verchères, tous les jours à 3.30 p. m. excepté le dimanche à 6.00 p. m. Pour Contrecoeur, part les lundis, mercredis, jeudis et samedis à 2.30 p. m.

Montréal et Contrecoeur et ports
Le steamer TROIS-RIVIÈRES, capt. Lafleur, départ de Montréal pour Boucherville, Verendrye, de l'île et Verchères, tous les jours à 3.30 p. m. excepté le dimanche à 6.00 p. m. Pour Contrecoeur, part les lundis, mercredis, jeudis et samedis à 2.30 p. m.

Montréal et Contrecoeur et ports
Le steamer TROIS-RIVIÈRES, capt. Lafleur, départ de Montréal pour Boucherville, Verendrye, de l'île et Verchères, tous les jours à 3.30 p. m. excepté le dimanche à 6.00 p. m. Pour Contrecoeur, part les lundis, mercredis, jeudis et samedis à 2.30 p. m.

Montréal et Contrecoeur et ports
Le steamer TROIS-RIVIÈRES, capt. Lafleur, départ de Montréal pour Boucherville, Verendrye, de l'île et Verchères, tous les jours à 3.30 p. m. excepté le dimanche à 6.00 p. m. Pour Contrecoeur, part les lundis, mercredis, jeudis et samedis à 2.30 p. m.

Montréal et Contrecoeur et ports
Le steamer TROIS-RIVIÈRES, capt. Lafleur, départ de Montréal pour Boucherville, Verendrye, de l'île et Verchères, tous les jours à 3.30 p. m. excepté le dimanche à 6.00 p. m. Pour Contrecoeur, part les lundis, mercredis, jeudis et samedis à 2.30 p. m.

Montréal et Contrecoeur et ports
Le steamer TROIS-RIVIÈRES, capt. Lafleur, départ de Montréal pour Boucherville, Verendrye, de l'île et Verchères, tous les jours à 3.30 p. m. excepté le dimanche à 6.00 p. m. Pour Contrecoeur, part les lundis, mercredis, jeudis et samedis à 2.30 p. m.

Montréal et Contrecoeur et ports
Le steamer TROIS-RIVIÈRES, capt. Lafleur, départ de Montréal pour Boucherville, Verendrye, de l'île et Verchères, tous les jours à 3.30 p. m. excepté le dimanche à 6.00 p. m. Pour Contrecoeur, part les lundis, mercredis, jeudis et samedis à 2.30 p. m.

LA POUDRE A PATE

COOK'S FRIEND
Ayant un vrai mérite continuera à être demandée.

ED. MICHIELS,
A Malines, Belgique.
Construction d'Horloges, d'Églises, Convents, Châteaux, etc.
CARILLONS, Grandes HORLOGES réglées par la Société.

Pour circulaire, envoyer demande à
J. T. SCANLAN,
26-rue SAINT-SACREMENT-26
Représentant pour le Canada.

Les BAINS TURCS
Sont un grand plaisir et un remède admirable
Ces bains ont guéri une foule de citoyens de Montréal. Ils guérissent les Érysipèles, Rhumes et Toux Bronchiales, le Catarrhe, les Maladies du Foie et des Reins, l'Hydropisie, la Névralgie, la Dyspepsie, la Constipation et autres maladies.

PERRAULT & MESNARD
ARCHITECTES
Nos 11 et 17 Cole de la Place d'Armes
Belle 1414 Bureau de Poste.—Élévateurs
Téléphone 624

L'ETENDARD
Montréal, 2 Juillet 1901.

BULLETIN

Peu de membres et très peu de besogne à la chambre hier. Ce n'était vraiment pas la peine de s'asseoir...

L'effet de la participation de l'Angleterre à la triple alliance commence déjà à se faire sentir dans la conduite de la France à l'égard de l'Angleterre.

Le Temps, parlant du renouvellement du traité de la triple alliance, dit que la détermination que l'Angleterre, prétend avoir prise de protéger l'Italie...

La véritable intention de l'Angleterre, ajoute le Temps, est de maintenir l'équilibre européen dans la Méditerranée sans favoriser aucune puissance en particulier.

La triple alliance a été prorogée pour six ans afin qu'il n'y ait pas d'interruption entre l'époque où finira le traité primitif et le moment où le nouveau prendra effet.

Le correspondant du Chronicle à Rome dit que les ministres responsables des trois puissances signataires de la triple alliance doivent bientôt se réunir pour discuter les modifications à apporter au traité concernant cette alliance.

Le cardinal Lavergne, archevêque d'Alger, est gravement malade. Les tristes de douleurs lui laissent à peine quelques instants de repos.

On nie, d'une manière semi-officielle, que les troupes françaises aient occupé la province de Luang-Prabang, l'un des pays tributaires du royaume de Siam.

Le correspondant du Daily News, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

nous les combattions sur le terrain politique, quand il y a lieu, ils peuvent toujours compter sur nous dans les matières vraiment nationales.

Nous serions heureux, pour notre part, de connaître les explications données à M. Tassé par M. David.

Plus nous considérons la démonstration du 21 juin, plus nous trouvons qu'on a voulu y mêler la politique.

Il s'agissait en effet dans le projet originaire, et tel qu'approuvé par les différentes sections de la St Jean-Baptiste, d'honorer la mémoire des présidents défunts de la Société. Or que s'est-il passé?

Il a été à peine question de Duvernay et de ses successeurs. Grâce aux organisateurs, tout l'intérêt s'est concentré sur Chénier. Et encore si l'on s'était contenté de vanter sa bravoure et son patriotisme, qui sont incontestables et incontestés, mais on a surtout voulu faire l'apothéose des principes révolutionnaires, qui sont répudiés par la presque totalité de la population canadienne-française.

Qu'on lise, à ce sujet les commentaires de la Patrie et du National. Qu'on se rappelle en outre les injures dont nous avons été abreuvés, et par M. David et par la Patrie, parce que nous avons émis l'opinion qu'on ne devait pas se servir de la Société St Jean-Baptiste pour faire avancer les petites affaires du parti libéral.

Nous serions heureux encore une fois de connaître les explications de M. David, d'autant plus que d'après la réponse de M. Tassé elles ne nous semblent avoir porté que sur un fait personnel à ce dernier.

Qu'on ne dise pas que nous sommes indiscrets. Le public est intéressé dans la question. Et s'il ne s'agit que d'explications personnelles à M. Tassé, comme les commentaires de la Minerve le donnent à entendre, il serait bon de le savoir, afin que personne ne puisse leur donner une portée qu'elles n'ont pas.

La triple alliance a été prorogée pour six ans afin qu'il n'y ait pas d'interruption entre l'époque où finira le traité primitif et le moment où le nouveau prendra effet.

Le correspondant du Chronicle à Rome dit que les ministres responsables des trois puissances signataires de la triple alliance doivent bientôt se réunir pour discuter les modifications à apporter au traité concernant cette alliance.

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

Le correspondant de la Basse-Motte, à Paris, écrit que les gouverneurs de Kiel et de Völny ont lancé un décret ordonnant à tous les étrangers...

APPEL DE Mgr L'ARCHEVEQUE DE MONTREAL

A tous les fidèles de son diocèse pour l'achèvement de sa Cathédrale

(Archevêché de Montréal 24 juin 1901.)

Nos Très Chers Frères, Nous sommes certain de répondre à votre propre sentiment en disant que le temps est arrivé de faire un suprême effort pour l'achèvement de Notre cathédrale.

La chapelle provisoire qui sert depuis près de quarante ans à l'exercice des fonctions pontificales de votre premier pasteur est dans un si triste état de caducité, qu'il faut songer sérieusement à la remplacer sous le plus court délai possible par une église convenable.

D'un autre côté, le temple aux proportions grandioses commencé par notre prédécesseur est tellement avancé qu'une somme relativement peu considérable suffira au moins pour l'ouvrir au culte. On estime que le coût du travail à exécuter à cette fin sera d'environ cent mille francs.

Dans une assemblée de prêtres et de citoyens convoquée par Nous à Notre archevêché, il a été résolu de prendre les moyens d'amasser cette somme en demandant des souscriptions et en secondant les Dames dans un bazar qu'elles ont entrepris en faveur de la cathédrale.

C'est avec bonheur que Nous vous donnons l'assurance d'un concours actif et efficace de la part de Messieurs les curés de la ville, qui ont été consultés à cet effet. Les communautés religieuses ont pareillement montré les dispositions les plus encourageantes, et tout Nous permet de croire que ces exemples de générosité et de bon vouloir produiront leur effet dans tout ce diocèse.

C'est donc avec une grande confiance que Nous venons faire appel à la religion et à la charité de tous, sans distinction, pour leur demander de concourir à l'achèvement de Notre cathédrale.

Sous la direction bienveillante et active de Messieurs les curés, il sera formé dans chaque paroisse un comité, dans le but de solliciter des souscriptions.

Toutes les familles seront appelées à contribuer, dans la mesure de leurs forces, à cette œuvre de la cathédrale.

Puisse le feu du zèle et de la charité qui vient de se manifester d'une manière si admirable dans le clergé et les communautés religieuses de Notre diocèse, parmi les citoyens et les dames de Notre ville épiscopale, se communiquer à tous les cœurs. Donnez suite, Nous vous en prions, à ce beau mouvement, qui pourra avoir des résultats si consolants et si glorieux pour nous tous. Que chacun contribue selon ses moyens, et le succès est certain.

Nous osons vous déclarer que Nous attendons de votre bonne volonté le bonheur de célébrer dans Notre nouvelle cathédrale le 250e anniversaire de la fondation de Montréal, le 18 mai de l'année prochaine.

Nous plaçons de nouveau l'œuvre de Notre cathédrale sous la puissante protection de la Bienheureuse Vierge Marie, et de son glorieux époux saint Joseph, et Nous les prions d'obtenir du Cœur de Jésus les plus abondants bénéfices pour ceux qui répondront à Notre appel.

Il sera la présente Lettre lue au prône de toutes les églises où se fait l'office public, le premier dimanche après sa réception.

EDOUARD-CHS. Arch. de Montréal.

PARLEMENT FEDERAL CHAMBRE DES COMMUNES

Ottawa, 1. Aujourd'hui, la séance était réservée aux questions soulevées par les députés. Il avait été entendu que seuls, les motions qui ne devaient pas soulever de discussion, devaient être posées et que la Chambre s'ajournerait ensuite à l'occasion de la fête de la confédération; mais M. Denison, de Toronto, proposa l'ajournement de la Chambre avant l'appel des ordres du jour. Sa demande fut repoussée par 72 voix contre 50.

L'honorable M. FOSTER répond à M. Godbout que ce n'est pas l'intention du gouvernement d'accorder un bonus pour encourager la production et la fabrication du sucre d'érable en ce pays.

L'honorable M. HAGGART répond à M. Amyot que le Canada a été invité à prendre part à l'exposition de Chicago et n'a pas encore décidé si l'invitation sera acceptée ou non.

M. ALLAN demande copie de toute correspondance, lettres et télégrammes concernant le renvoi de F. H. McCormick de la charge de sous-secrétaire au port de l'île Pelee et de toutes lettres, télégrammes et messages téléphoniques au sujet de la nomination de J. H. C. Atkinson comme titulaire de cette charge; aussi copie de toute correspondance relative à la destitution d'Atkinson et à la réinstallation de M. McCormick.

M. Allan se plaint de ce que M. McCormick, à la veille des dernières élections, a donné sa démission et qu'ensuite les élections terminées, le gouvernement l'a réinstallé.

A six heures la séance est suspendue. SEANCE DU SOIR La Chambre adopte en comité les bills privés suivants:

Acte concernant la compagnie du chemin de fer du Lac Erie d'Essex et de la rivière Détroit et à l'effet de changer son nom en celui de Compagnie du chemin de fer du Lac Erie à la rivière Détroit.—M. Denison.

Acte constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de Brighton, Warkworth et Norwood.—M. Cochrane.

Acte constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de Kingston à Pontiac.—M. Ferguson (Renfrew).

Acte constituant en corporation la compagnie du pont d'Ontario et New-York—M. Kirkpatrick.

Acte concernant la compagnie du chemin de fer de Kingston, Smith's Falls et Ottawa.—M. Taylor.

M. McLEAN, de l'île du Prince-Edouard, reprend la discussion ajournée la semaine dernière, sur la motion de M. Davies au sujet du tunnel sous-marin entre l'île du Prince-Edouard et la terre ferme.

M. McLean cite des chiffres pour montrer que le commerce de l'île du Prince-Edouard est plus considérable qu'il ne paraît l'être par les tableaux du commerce et de la navigation et que la construction de ce tunnel est nécessaire.

M. Perry appuie la motion de M. Davis. Il critique le discours de M. Cockburn, député de Toronto, et dit que l'île du Prince-Edouard n'est pas cette province pauvre et improdutive dont a parlé M. Cockburn, et il le prouve par les chiffres du recensement et par la somme de trafic que cette île fait avec le Canada et les Etats-Unis.

M. Choquette dit qu'il a visité l'île du Prince-Edouard, l'année dernière, et qu'il a été émerveillé des ressources de cette partie du pays. M. Choquette dit que M. Perry ne peut pas vanter la terre ferme.

M. YEO approuve aussi le projet du tunnel. M. Welsh et M. McDonald émettent les mêmes vues que M. Yeo.

M. Cockburn dit qu'il n'a jamais eu l'intention d'abaisser la valeur de l'île du Prince-Edouard.

Après un discours de l'honorable M. Foster, disant que cette question du tunnel était d'une plus grande importance et demandant de longues études de la part du gouvernement, la motion de M. Davies est adoptée.

A 12.30 hrs la Chambre s'ajourne.

An Nord Ouest. Une excursion spéciale pour le Nord Ouest, aura lieu mardi prochain, le 14 juillet courant.

Le train partira de la Gare Dalhousie, à Montréal, à 8.40 hrs, du soir, et se rendra directement à Calgary par le C. P. R. De là à Edmonton et St. Albert, le trajet se fera par le nouvel embranchement, qui est à peu près terminé. C'est une magnifique avantage offert aux cultivateurs qui désirent visiter le Nord-Ouest et étudier les ressources agricoles de la vallée de la Saskatchewan.

Le prix du billet, aller et revenir de la Province de Québec à Calgary est de \$35.00.

Mr. l'abbé Morin ptre, accompagnera les excursionnistes. S'adresser au No 523, rue St. Jacques, Montréal.

La plus belle occasion jamais offerte. Satecas franco à carreaux, barre, fleur, nuance, dans les couleurs les plus nouvelles tel que hélioïtre, Drap Gris, bleu marine, violet etc. Au prix unique de 71 cents toujours vendu 15 cents.

La vente commencera Vendredi 3 Juillet, Boisseau Freres 215 et 237 rue St-Laurent.

SANTE VIGOUREUSE Sous l'influence du Trésor des Nourrices, des enfants maigres, noués, scrofuleux, rachitiques, ont recouvré une santé vigoureuse; de plus il facilite la pousse et le percement des dents. Prix 25 cents la bouteille.

Pour le Mal de Dents faites usage du "Stop-It" de Dawson.

Messieurs Vous êtes priés de venir voir l'immense choix que nous vous offrons en pardessus pour la pluie. Argent comptant à la semaine. Chs Desjardins, & Cie, 1538 rue Ste Catherine, Montréal.

Chapeaux importés de Fantaisie de toilette non garnis.

Reduits de 25 à 50% chez Boisseau Freres, 235 et 237 rue St-Laurent.

Allez à la pharmacie Daniel, pour vous procurer les meilleurs médicaments français, anglais et américains, surtout pour faire préparer vos prescriptions, car vous avez une garantie de dix-sept ans d'expériences.

Premier choix de parfums, savons et articles de toilettes. Dd. F. G. DANIEL, Ci-devant 1er assistant chez Laviolette et Nelson, en face du Palais de Justice, 1591 rue Notre-Dame, Montréal. 27-30; 24.

Un escompte de 23 à 50% sera octroyé sur tout achat dans le département des chapoux et manteaux chez Boisseau Freres, 235 et 237 rue St-Laurent.

Papeterie pour la Villegiatrice et la campagne. Un grand lot de papier et d'enveloppes convenant au format du papier, lui en boîtes élégantes est offert au prix coûtant et au-dessous du prix coûtant, à...

PELERINAGES. A STE ANNE DE BEAUPRE

Le premier, pour hommes, partira de Montréal le 25 JUILLET à deux heures après-midi, retour le lendemain soir.

Le second, pour Dames et Demoiselles partira de Montréal le 6 JUILLET à SIX heures du matin. Le voyage se fera complètement par le chemin de fer.

Billets à vendre à bord des chars, à l'Institution des Sourds-Muets, Mile-End et au Collège Joliette. Prix du billet, aller et retour: \$2.00. C. BEAUDRY, c. s. v., Directeur du Pélerinage.

PELERINAGE STE ANNE DE BEAUPRE Pour Dames et Demoiselles Nombre Limité. Sous la direction de M. G. D. Lesage, curé, Mile-End, assisté des RR. A. A. Lebel, Prédicateur de la Colonisation, Alp Vieux et Alb. Dufour, Vicaires.

Par le Vapeur "TROIS RIVIERES" JEUDI, 23 JUILLET 1891. Départ: A 4 heures p. m. Arrêtant à St-Sulpice, Lavallée et Lanoraie, au retour le bateau arrêtera à Québec pour permettre aux pèlerins de visiter la capitale.

PRIX DU BILLET \$2.10. Téléphone 6943.

52 Lots à Vendre dans le voisinage du PARC LOGAN. CONDITIONS LIBERALES. S'adresser à LEOPOLD LAFLAMME, Avocat, 1m's-151 70 rue St. Jacques.

Le Savon GILT EDGE De Strachan. Si ce savon est fabriqué pendant la vie de Shakespeare, ce grand poète n'aurait pas manqué d'en faire l'éloge.

M. Proulx se charge aussi de la collection de loyer; du louage des maisons pour tous ceux qui désirent les faire louer; achète privément des listes de compte et billet.

M. Gouette & Cie. Succès toujours croissant de notre préparation pour faire tomber les pellicules de la figure des dames; Tu son usage universel, seulement \$1.50 la bouteille et compris une boîte d'onguent.

Nous avons toujours en main la préparation pour teindre la barbe et rendre aux cheveux leur couleur naturelle sans salir le cuir et sans nuire aux dents.

M. Gouette & Cie. MANUFACTURIERS DE Portes, Chassis, Jalousies et Meubles. Moulures, Tournage et Découpage.

Manufacture sur le Canal, arrière de W. O'Gill, rue des Soigneurs. Téléphone Bell 8378. Bureau Temporaire: No 145 rue St Jacques, MONTREAL.

ETRES EN EMAIL BLANC 21 pouces, 12 cents, 3 pcs 18 cents, 4 pouces, 21 cents, S. H. Martel, peintre d'enseignes et "Shutterstock" 233 rue McGill, Montréal, Téléphone Bell 1477. 72-Jan

TARIF POUR VOITURES DE LOUAGE DANS LA CITE DE MONTREAL

VOITURES A UN CHEVAL Temps alloué—Un quart d'heure. — A LA COURSE — Pour 1 ou 2 personnes..... 25 cts. Pour 3 ou 4 personnes..... 40 cts.

Temps alloué—Une demi-heure. Pour 1 ou 2 personnes..... 40 cts. Pour 3 ou 4 personnes..... 60 cts.

PREMIERE HEURE. — A L'HEURE — Pour 1 ou 2 personnes..... 75 cts. Pour 3 ou 4 personnes..... \$1.00.

Chaque heure subséquente. Pour 1 ou 2 personnes..... 80 cts. Pour 3 ou 4 personnes..... 75 cts.

Temps alloué—Un quart d'heure. — A LA COURSE — Pour 1 ou 2 personnes..... 20 cts. Pour 3 ou 4 personnes..... 35 cts.

Temps alloué—Une demi-heure. Pour 1 ou 2 personnes..... 35 cts. Pour 3 ou 4 personnes..... 50 cts.

— A L'HEURE — Pour 1 ou 2 personnes..... \$1.00. Pour 3 ou 4 personnes..... 1.25.

BAGAGE. Pour toute malle portée sur l'une des voitures...

Ne sont pas inclus dans le mot "personnes" dans le dit cahier et sont exemptés de charges les enfants au-dessous de six ans portés sur les genoux de leurs parents ou gardiens.

Le mot "course" partout où il se trouve dans le dit cahier doit être interprété comme admettant les arrêts d'appoint pour dans la limite du temps fixé pour telle course.

LE JOURNAL DE LA SOCIÉTÉ Medico-Chirurgicale Canadienne Française. NOUVELLE-ANGLETERRE.

Revue Mensuelle de Médecine, de Chirurgie, d'Hygiène et des Sciences Accessoires. Le SEUL OUV. au Québec de Médecine publié en langue française aux Etats-Unis.

Paraitant le 25 de chaque mois. Le premier numéro paraîtra en Janvier 1891.

ABONNEMENT: \$3.00 par année.—Payable d'avance. Adresser tout ce qui concerne La Rédaction: E. Leroy, C. M., 117, Sécrétaire, Three Rivers, Mass.

M. l'Administrateur du "Journal de la Société Medico-Chirurgicale Canadienne-Française de la Nouvelle-Angleterre" veuillez me considérer comme souscripteur au journal pour un an. Je vous envoie \$3.00 prix de la souscription.

Feuilles signer, copier ceci et le retourner avec un mandat-poste de \$3.00.

AFFICHES DE TOUTES SORTES EN FRANÇAIS ET ANGLAIS. Maison à louer, Bureau à louer, Maison à vendre, Etc. etc.

AVENDRE AUX BUREAUX DE L'ETENDARD 35 RUE ST JACQUES.

AUX DAMES Vente Spéciale pour le mois de Juillet. Nous offrons en vente à des prix excessivement réduits les marchandises suivantes: 200 doz. de corsets français importés spécialement pour notre compte. Deux caisses de parasols et demi parapluies. Une grande variété de menottes tricotées et de gants "taffetas pure soie". 1.000 doz. de bas de coton assortis de couleurs et de grandeurs à 5c la paire. 80 doz. de jerseys pour dames et demoiselles. 5 douzaines de blouses unies et de fantaisie. 40 pièces de flanellettes et autres tissus nouveaux pour blouses de dames. Une visite est respectueusement sollicitée. DUPUIS FRÈRES. Coin des RUES STE CATHERINE et ST ANDRÉ.

A TRAVERS LES ETATS-UNIS

LA ST JEAN-BAPTISTE A LOWELL

La procession de 1873

La première procession de la St Jean-Baptiste à Lowell, eut lieu le 24 juin 1873. Diverses rues furent décorées.

Après l'intersection des rues Central et Merrimack, on voyait un grand drapeau américain avec les inscriptions: "Egalité", "Fraternité", "Liberté".

M. Alexis L. Fectian était le premier marchand, assisté de M. Chaffin.

Après le défilé, le comité de la fête se réunissait à la messe à 11 heures.

Le comité d'organisation de la fête se composait de MM. S. P. Marin, J. L. Chaffin, V. Marcotte, H. Hurtubise, V. Ayotte, H. Clouette et H. Dozois.

LA FETE EN 1881

La deuxième célébration fut celle de 1881. La procession fut formée avec les seules sociétés de Lowell.

Le comité d'organisation de la fête se composait de MM. S. P. Marin, J. L. Chaffin, V. Marcotte, H. Hurtubise, V. Ayotte, H. Clouette et H. Dozois.

Le comité d'organisation de la fête se composait de MM. S. P. Marin, J. L. Chaffin, V. Marcotte, H. Hurtubise, V. Ayotte, H. Clouette et H. Dozois.

Le comité d'organisation de la fête se composait de MM. S. P. Marin, J. L. Chaffin, V. Marcotte, H. Hurtubise, V. Ayotte, H. Clouette et H. Dozois.

Le comité d'organisation de la fête se composait de MM. S. P. Marin, J. L. Chaffin, V. Marcotte, H. Hurtubise, V. Ayotte, H. Clouette et H. Dozois.

Le comité d'organisation de la fête se composait de MM. S. P. Marin, J. L. Chaffin, V. Marcotte, H. Hurtubise, V. Ayotte, H. Clouette et H. Dozois.

Le comité d'organisation de la fête se composait de MM. S. P. Marin, J. L. Chaffin, V. Marcotte, H. Hurtubise, V. Ayotte, H. Clouette et H. Dozois.

Le comité d'organisation de la fête se composait de MM. S. P. Marin, J. L. Chaffin, V. Marcotte, H. Hurtubise, V. Ayotte, H. Clouette et H. Dozois.

Le comité d'organisation de la fête se composait de MM. S. P. Marin, J. L. Chaffin, V. Marcotte, H. Hurtubise, V. Ayotte, H. Clouette et H. Dozois.

Le comité d'organisation de la fête se composait de MM. S. P. Marin, J. L. Chaffin, V. Marcotte, H. Hurtubise, V. Ayotte, H. Clouette et H. Dozois.

Le comité d'organisation de la fête se composait de MM. S. P. Marin, J. L. Chaffin, V. Marcotte, H. Hurtubise, V. Ayotte, H. Clouette et H. Dozois.

Le comité d'organisation de la fête se composait de MM. S. P. Marin, J. L. Chaffin, V. Marcotte, H. Hurtubise, V. Ayotte, H. Clouette et H. Dozois.

Le comité d'organisation de la fête se composait de MM. S. P. Marin, J. L. Chaffin, V. Marcotte, H. Hurtubise, V. Ayotte, H. Clouette et H. Dozois.

Le comité d'organisation de la fête se composait de MM. S. P. Marin, J. L. Chaffin, V. Marcotte, H. Hurtubise, V. Ayotte, H. Clouette et H. Dozois.

Le comité d'organisation de la fête se composait de MM. S. P. Marin, J. L. Chaffin, V. Marcotte, H. Hurtubise, V. Ayotte, H. Clouette et H. Dozois.

Le comité d'organisation de la fête se composait de MM. S. P. Marin, J. L. Chaffin, V. Marcotte, H. Hurtubise, V. Ayotte, H. Clouette et H. Dozois.

LA FETE NATIONALE A LOWELL

Dimanche après-midi, il y a eu réunion aux salles de la société St Jean-Baptiste à Lowell.

Après ces différents rapports, M. J. Guillet, président de la convention, remercia tous ceux qui avaient pris part à la démonstration.

Après plusieurs discours prononcés sur le succès de la fête, l'assemblée s'est réunie à quinzaine dans les mêmes salles.

UN DOUBLE MARIAGE

Deux frères épousent les deux sœurs. Un double mariage a eu lieu à Lowell, dimanche.

Le même jour a été célébré le mariage de M. Joseph Carufel et de Marie Adèle Frappier.

Un homard

Un homard pris récemment dans la Baie de Belfast, Me., pesait 23 livres et mesurait 37 pouces.

La célébration des mariages aux Etats-Unis

L'évêque de Savannah aux Etats-Unis, vient de faire lire dans sa cathédrale un avis qui a causé une certaine émotion dans la ville.

Le Northrop Lyman Vegetable Discovery a accompli des merveilles dans des cas de dyspepsie.

Vous êtes priés de venir voir l'immense choix que nous vous offrons en pardessus pour la pluie.

Vous êtes priés de venir voir l'immense choix que nous vous offrons en pardessus pour la pluie.

Vous êtes priés de venir voir l'immense choix que nous vous offrons en pardessus pour la pluie.

Vous êtes priés de venir voir l'immense choix que nous vous offrons en pardessus pour la pluie.

Vous êtes priés de venir voir l'immense choix que nous vous offrons en pardessus pour la pluie.

Vous êtes priés de venir voir l'immense choix que nous vous offrons en pardessus pour la pluie.

Vous êtes priés de venir voir l'immense choix que nous vous offrons en pardessus pour la pluie.

Vous êtes priés de venir voir l'immense choix que nous vous offrons en pardessus pour la pluie.

Vous êtes priés de venir voir l'immense choix que nous vous offrons en pardessus pour la pluie.

Vous êtes priés de venir voir l'immense choix que nous vous offrons en pardessus pour la pluie.

Abonnez-vous à "L'ETENDARD"

Le seul journal français quotidien, au Canada, absolument indépendant des partis politiques.

Abonnement quotidien: 1 mois 15 cts, 3 mois 45 cts, 6 mois 80 cts, 12 mois 1.50 \$.

Abonnement hebdomadaire: 1 mois 60 cts, 12 mois 6.00 \$.

Caron & Cie, Editeurs Propriétaires, 35 Rue Saint-Jacques, Montréal.

PHARMACIE FRANÇAISE F.H. CHIVÉ, BANDAGES

Les chirurgiens du Paris et de Montréal recommandent hautement nos bandages comme étant les plus commodes, les plus durables.

Ver Solitaire: traitement spécial, infallible. Notre établissement est sous le contrôle de trois pharmaciens.

FRECHON & CIE

1645 RUE NOTRE-DAME, MONTREAL. Ornaments d'Eglises, Chasublerie, Vases sacrés, Garnitures d'Autel, Candélabres et Lustres à cristaux.

CHEMINS DE CROIX DE TOUS GENRES. Soulaies sur mesures une spécialité. Vins de messe, Encens, Huile d'Olive.

AUX JEUNES FEMMES AUX JOLIES FEMMES, AUX FEMMES BRUNES! A TOUTES LES FEMMES

Compris les Femmes de Politiciens, les Femmes de Nationaux, etc., etc., etc.

LES CORSETS "FEATHERBONE"

sont les plus faciles et les plus durables, confortables et souples.

Aug. F. Langevin, Carsley, Murphy, Morgan, Scroggles Musson & Co., & Co.

LA ROYALE

COMPAGNIE D'ASSURANCE D'ANGLETERRE. Bureau principal au Canada, Montréal.

Capital: \$10,000,000. Placements: \$30,000,000.

Mon tant placé au Canada pour protection des porteurs de polices, principalement au fonds du gouvernement, \$900,000.

La ROYALE a le plus grand surplus d'actif au-dessus du passif de toutes compagnies d'assurance contre l'incendie du monde.

WILLIAM TATLEY, Agent principal et Gerant. E. HURTUBISE et A. ST-CYR, Agents spéciaux du département français, Montréal.

GLACIERES! GLACIERES!

Sorbetières pour Crème à la Glace, Glacières en bois franc et autres.

L. J. A. SURVEYER, No 6 rue St Laurent.

LES BONS ROMANS

FEUILLETONS DE "L'ETENDARD"

Le Chien d'Or, 2 vols, 75 Cts. Gabriello, 50 Cts.

Le Serment du Corsaire, 50 Cts. Une Erreur Fatale, 50 Cts.

Un Mariage pour l'autre monde, 50 Cts. Prima Vera, 50 Cts.

CHEMIN DE FER DELAWARE ET HUDSON. LA ROUTE LA PLUS COURTE - FOUR - NEW YORK.

Saratoga, Troy, Albany, Boston, Philadelphia, Baltimore et Washington.

Et tous les points au Sud et à l'Est.

COLONNE GARSLEY LA DUCHESSE DE NEMOURS

DEPARTEMENT DES COSTUMES

Costumes de marin pour Dames. Ces habillements sont ce qu'il y a de plus convenable pour toutes les saisons.

Costumes de marin en serge pour petites filles. Costumes de marin en serge pour jeunes filles.

Costumes braidés en blanc. Costumes braidés en rouge. Costumes braidés en nuances variées pour petites filles.

Blouses en soie pour dîner. A l'usage des Dames, de toutes les couleurs.

Blouses en soie pour concert. Blouses en soie pour Dames, une grande variété.

Blouses pour usage domestique. Blouses pour courses et promenade.

Blouses en soie pongée. Nouvelles Couleurs Artistiques. Blouses en Soie Surah.

Avec Epaulettes à la nouvelle mode. Blouses en satin merveilleux.

COSTUMES POUR DAMES, CONFECTION DE TAILLEUR. Très à la mode et d'une belle apparence.

Nouveaux Tweeds Ecossais. Nouveaux Tweeds Cheviots. Costumes très utiles pour voyages.

Costumes pour l'après-midi. Confectionnés avec les étoffes les plus nouvelles.

Costumes à la mode de Berlin. Pour Promenade. Costumes à la mode de Londres.

Costumes pour Dames. Confectionnées d'étoffes nouvelles. Brodées en soie ou en galon.

Suivant l'étoffe employée. UNE ETONNANTE VARIETE DE ROBES!

Pour usage journalier. Avec fourreaux pour le corsage. En Tweed. En Serge.

En Cachemire. Costumes à la mode de Paris. Costumes complets.

Costumes à la mode de Berlin. Pour Promenade. Costumes à la mode de Londres.

Confectionnées d'étoffes nouvelles. Brodées en soie ou en galon. Suivant l'étoffe employée.

Departement des Etoffes à Robes. Cachemires épais 18c la verge.

Superbes nuances, héliotrope, faille, gris, jaune, vert.

Serges pour costumes de place d'eau depuis 31c, couleurs qui ne changent pas.

Pour costumes de dames, Pour costumes d'enfants. Peuvent braver tous les temps.

Tweeds à costumes tout laine, double pli, 18c. Tweed écossais pour costumes, Patrons à pois, Patrons fleuris.

LONGUEURS DE COSTUMES. En tweeds à costumes depuis \$2,65 Derniers patrons.

Draps de toute qualité. Tweeds écossais pour costumes, Tweeds rayés pour costumes.

Tweeds à pois pour costumes, Tweeds unis pour costumes.

Font des robes de durée et de service. Brocart blanc ou Lama rayé pour robes d'été.

Variété de nuances nouvelles, excellents patrons. Drap de crêpe 72c la verge.

ETOFFES NOIRES. Grenadines Noires, 10c Grenadines en Soie et en Laine.

Grenadines pure Soie Grenadines tout Laine, 41c la verge Double Pi.

Grenadines tout Laine, 58c la verge Alpacas Noirs, Fleuris.

De tout prix, depuis 17c Alpacas Noirs Fleuris.

Alpacas Noirs pour costumes Double Largeur, 32c.

Nuance de Gout Soies Pongées Valeur spéciale Soie Gros Grain Soies Noires et de Couleur.

Nouveautés dans les soieries de goût, dernières nouveautés et Couleurs.

FIL CLAPPERTON. Servez-vous toujours du fil de Clapperton.

Vous êtes alors certain d'avoir le meilleur fil sur le marché.

Le fil de Clapperton ne se brise pas, ne se tord pas, ne s'étire pas et charge plus de travail que n'importe quel autre.

Demandez toujours FIL DE CLAPPERTON.

S. GARSLEY, 1665 1667, 1669, 1671, 1673, 1675 1677 RUE NOTRE-DAME

SURES PILULES VÉGÉTALES SUCRÉES. INFALLIBLES. FACILES À PRENDRE. DE BRISTOL. PROMPTES.

PACIFIQUE CANADIEN. Commentant LUNDI le 27 JUNE 1881. Les trains à Montréal, à la gare de la rue Windsor pour Ottawa, 7.50 p.m., 11.45 a.m., 4.15 p.m.

ACCIDENT DE CHEMIN DE FER. Ayer, Mass., 28 - James Curby a été écrasé de bonne heure, ce matin, à un mille à l'est de Shirley.

Trois veleurs précoces. Concord, 28 - Trois enfants âgés respectivement de 5, 7 et 9 ans sont entrés dans le magasin d'épicerie de M. Fullet.

Tout par des Italiens. Fall River, Mass., 28 - Matthew Cullen et quelques amis se sont pris de querelle avec plusieurs Italiens sur la rue Bedford.

Commentant LUNDI le 27 JUNE 1881. Les trains à Montréal, à la gare de la rue Windsor pour Ottawa, 7.50 p.m., 11.45 a.m., 4.15 p.m.

Tout par des Italiens. Fall River, Mass., 28 - Matthew Cullen et quelques amis se sont pris de querelle avec plusieurs Italiens sur la rue Bedford.

JOUEURS DE CARTES ARRETES

Donne note pour la police
Sentence des coupables
Ce matin, une kyrielle de noms déplaçant des individus accusés d'avoir joué aux cartes pour de l'argent...

LE PARI

Entre notre détective MacMahon et le fameux luteux Quinn
Mac est victorieux
Le détective MacMahon, qui avait accepté un pari de mille piastres, avec le fameux luteux Quinn...

UN RAT DANS UN PANIER

DRAME ET OPERETTE COMIQUE
FERMETURE FAMEE
Que ceux qui n'ont pas encore eu l'avantage de visiter le bazar du Sacré-Coeur...

LA ST JEAN-BAPTISTE A ST LAURENT

Monsieur le Rédacteur,
N'ayant pas encore vu sur votre journal un compte-rendu de la fête nationale de notre fête nationale à Saint Laurent...

L'EMPEREUR GUILLAUME

A Amsterdam
Amsterdam, 1.—L'Empereur Guillaume a été reçu hier, aujourd'hui, par une salve d'artillerie...

SITUATIONS VACANTES

- ON DEMANDE une servante bien recommandée au No 2 rue Albini.
ON DEMANDE immédiatement un jeune homme pour avoir soin d'un enfant.
ON DEMANDE une servante générale pour le lavage...

TENTATIVE AUDACEUSE

Vol de grand chemin
Joseph Gauthier, âgé de 26 ans, journalier, de la rue Panet, a été arrêté hier vers 4.15 hrs, par le constable Demers...

ENCORE LES VOLS DE PLOMB

Deux nouveaux envois au Banc de la Reine
Patrick Carmody et P. Ryan ont comparu, ce matin, en cour de police, sous une même accusation...

LES Juges en chambre

Tous les mardi et vendredi de chaque semaine, d'ici au mois de septembre, seront des jours où les avocats pourront voir les juges en chambre.

LES SUITES DE L'AFFAIRE PLINVAL

Paris, 30.—Le baron de Plinval, l'auteur de la terrible tragédie d'avant-hier, est dans le délire. L'abus des liqueurs alcooliques et la débauche lui ont fait perdre la raison...

Autographes de prix

Londres, 1.—Aujourd'hui, à la vente d'une collection d'autographes américains, un album contenant les signatures de tous les signataires de la déclaration d'indépendance...

EXPROPRIATIONS

Les rues Coleraine et Biscary — Homologation
La cour Supérieure a homologué le rapport des commissaires dans l'expropriation de la rue Laguchetière et du Ruisseau Migon.

ILS PEUVENT ETRE FIERS

Les commis-voyageurs américains
Les commis-voyageurs des deux États américains qui nous ont visités hier, sont contents, dit-on partout, de la réception qui leur a été faite.

Le Maire et la Mairesse escortés

Le Maire McShane et Mme la Mairesse doivent aller faire une visite au bazar de la paroisse St-Grégoire Thaumaturge demain soir.

DISTRIBUTION DE PRIX

Vendredi dernier, le 26 courant, le Pensionnat Ste Angèle, de Ste Cunégonde, était en liesse: c'était le jour de la distribution solennelle des prix.

DECES

Au Côteau St. Louis, le 30 juin dernier, Dame Mathilde Giguère, épouse de M. Joseph Lefebvre, ancien marchand à l'âge de 78 ans...

SA CONDUITE EXPLIQUEE

Trois mois de prison aux travaux forcés
M. Charles Armstrong qui demeure sur la rue Metcalfe, est sorti de la ville pour quelque temps, hier matin et il en est résulté la perte de son chapeau.

L'HORLOGE DE L'EGLISE SAINT PIERRE

On sait qu'une superbe horloge a été placée il y a quelques jours, au clocher de l'église St Pierre, rue Visitation.

Rectification

Nous avons annoncé, le 10 juin dernier que M. J. Barnabé a été condamné à \$20 d'amende pour assaut grave sur Mlle Marie Gariépy.

DECISIONS JUDICIAIRES

La Fabrique de Notre-Dame a obtenu jugement de \$1,782 contre M. J. Monarque, fils, cultivateur, de la Côte des Neiges.

UN GRAND PROCEES POUR LIBELLE

Les officiers de la compagnie d'assurance de New-York sur le feu ont reçu instruction à leur avocat William B. Horablower d'intenter immédiatement une poursuite contre les rédacteurs, éditeurs et propriétaires du Times de New-York...

UNE CHUTE GRAVE

Le blessé en danger
Charles Cochrane, cocher de place, étant sous l'influence de liqueurs enivrantes, est tombé du siège de sa voiture sur le pavé, hier soir, vers 8 hrs, près du Collège McGill...

LES FUNERAILLES DE KAIRNS

Les funérailles du pompier Cairns auront lieu cette nuit à l'église protestante de la rue St-Denis, en face du jardin Viger.

COUR DU RECORDER

Il y avait 32 noms ce matin, sur la liste de la cour du Recorder. Voici les condamnations les plus fortes: James Duffy, pour vagabondage, \$5 ou un mois.

PERSONNEL

M. B. A. T. de Montigny entre aujourd'hui en vacances pour un mois. Il passera ce temps avec sa famille, à la maison de campagne de Mille Fleurs, Longue-Pointe.

LA CAUSE MCCARTHY

Envoyé au Banc de la Reine
John McCarthy, accusé d'avoir volé à son beau-père, en défendant une valise, la somme de \$75 ainsi que deux montres et un pistolet, a été envoyé au Banc de la Reine.

WILLIAMS PIANOS
CROCIEMENT DE JERUSALEM
LYCÉE OPERA HOUSE
GIROFLE-GIROFLA
La Banque de Québec
Pension Française L'AVIGNE
LOTION PERSIENNE
IMPRESSIONS POUR CHEMINS DE FER
COMMERCE
PLACARDS, PANCARTES, CARTES D'AFFAIRES, Blancs de comptes, Blancs de reçus, Blancs de billets, Memorandums, LETTRES, FUNERAIRES



TRADE-MARK
Pour blanchir la teint, lui rendre un caractère sa couleur de rose, lui ôter les rougeurs, le masque et autres taches de la peau, la LOTION PERSIENNE est une préparation délicate...